

Exercices de révisions : corrigé

I. Décliner intégralement les syntagmes suivants. **En gras, les éléments qui posaient plus de difficulté.**

N	<i>hic pulcher homo</i>	<i>ille bonus nauta</i>	<i>ea potens dea</i>
Ac	<i>hunc</i> <i>pulchrum hominem</i>	<i>illum bonum nautam</i>	<i>eam potentem deam</i>
G	<i>huius</i> <i>pulchri hominis</i>	<i>illius</i> <i>boni nautae</i>	<i>eius</i> <i>potentis deae</i>
D	<i>huic</i> <i>pulchro homini</i>	<i>illi</i> <i>bono nautae</i>	<i>ei</i> <i>potenti deae</i>
Ab	<i>hoc pulchro homine</i>	<i>illo bono nauta</i>	<i>ea potente dea</i>
N	<i>hi pulchri homines</i>	<i>illi boni nautae</i>	<i>eae potentes deae</i>
Ac	<i>hos pulchros homines</i>	<i>illos bonos nautas</i>	<i>eas potentes deas</i>
G	<i>horum pulchrorum hominum</i>	<i>illorum bonorum nautarum</i>	<i>earum potentium dearum</i>
D	<i>his pulchris hominibus</i>	<i>illis bonis nautis</i>	<i>eis potentibus deis</i>
Ab	<i>his pulchris hominibus</i>	<i>illis bonis nautis</i>	<i>eis potentibus deis</i>

N	<i>ista fortis mulier</i>	<i>omne templum</i>
Ac	<i>istam fortem mulierem</i>	<i>omne templum</i>
G	<i>istius</i> <i>fortis mulieris</i>	<i>omnis templi</i>
D	<i>isti</i> <i>forti mulieri</i>	<i>omni templo</i>
Ab	<i>ista forti muliere</i>	<i>omni</i> <i>templo</i>
N	<i>istae fortes mulieres</i>	<i>omnia</i> <i>templa</i>
Ac	<i>istas fortes mulieres</i>	<i>omnia</i> <i>templa</i>
G	<i>istarum fortium mulierum</i>	<i>omnium</i> <i>templorum</i>
D	<i>istis fortibus mulieribus</i>	<i>omnibus templis</i>
Ab	<i>istis fortibus mulieribus</i>	<i>omnibus templis</i>

II. Conjugaison : analyser (mode, temps, voix, personne) les formes verbales et traduire.

factam esse : **infinitif parfait passif**, « avoir été faite » - *ibamus* : **imparfait actif 1^{ère} p. plur.**, « nous allions » - *fertur* : **présent passif 3^e p. sing.**, « il/elle est (rap)porté(e) » - *malle* : **infinitif présent actif**, « préférer » - *fimus* : **indicatif présent actif** (verbe à sens passif) **1^{ère} p. plur.**, « nous sommes faits, nous devenons » - *nolis* : (erreur, = **subjonctif**) - *uultis* : **indicatif présent actif 2^e p. plur.**, « vous voulez » - *eunt* : **indicatif présent actif 3^e p. plur.**, « ils/elles vont » - *tulisti* : **indicatif parfait actif 2^e p. sing.**, « tu as porté » - *iisse* : **infinitif parfait actif**, « être allé(e)(s) » - *lata erant* : **indicatif plus-que-parfait passif 3^e p. plur.**, « elles avaient été portées ».

III. D'après Hygin, *Fables* : résumés de légendes grecques. Traduire ces 3 textes.

Athamas :

Quia Semele cum Ioue concubuerat, ob id Iuno toto generi eius fuit infesta. Itaque Athamas, Aeoli filius, per insaniam in uenatione filium suum interfecit sagittis.

Parce que Sémélé avait couché avec Jupiter, pour cette raison Junon fut hostile à toute sa lignée. C'est pourquoi Athamas, fils d'Éole, pris de folie, tua son propre fils à coups de flèches lors d'une chasse.

Cadmos :

Cadmus, ira Martis quod draconem, fontis Castalii custodem, occiderat, cum Harmonia, uxore sua, Veneris et Martis filia, in dracones sunt conuersi.

Par la colère de Mars, du fait qu'il avait tué le dragon qui gardait la fontaine de Castalie, Cadmos fut transformé en dragon avec sa femme Harmonie, fille de Vénus et de Mars. [Litt. : « Cadmos, par la colère de Mars du fait qu'il avait tué le dragon gardien de la fontaine de Castalie, avec Harmonie, sa femme, fille de Vénus et de Mars, furent transformés en dragons ». En français, on évite d'accorder le verbe au pluriel quand deux sujets au singulier sont reliés par la préposition « avec ».]

Anchise :

Venus Anchisam, Assaraci filium, amauisse et cum eo concubuisse dicitur, ex quo procreauit Aeneam, quem iussit non id apud homines enuntiare. Quod Anchises inter sodales per uinum est elocutus. Ob id a Ioue fulmine est ictus. Quidam dicunt eum sua morte obiisse.

On dit que Vénus aima et coucha avec Anchise, fils d'Assaracus, de qui elle enfanta Énée, à qui elle ordonna de ne pas révéler cela parmi les hommes. Mais Anchise, sous l'emprise du vin, le dit au milieu de ses compagnons. Pour cette raison, il fut frappé de la foudre par Jupiter. Certains disent qu'il mourut de sa [belle] mort.

[Explication sur les propositions relatives : *ex quo* a pour antécédent *Anchisam* ou *eo* → litt. « de qui elle procréa Énée ». *Quem* a pour antécédent *Aeneam*, et sa fonction est sujet de la proposition infinitive introduite par *iussit* → litt. « dont elle ordonna qu'il ne révèle pas... ». *Quod* est un relatif de liaison dont l'antécédent est *id* (ce pronom faisant lui-même référence au fait que Vénus ait eu une aventure avec Anchise) → litt. « ... ce qu'Anchise dit / Et Anchise le dit ». Voir cours sur le pronom relatif.]